

Num

Chapter 19

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

לְאֹמְרֵי : אֶהְיֶה אִלַּי-מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה וַיְדַבֵּר 1
বলতে হারোণ এবং-প্রতি- মোশে প্রতি- যিহোবা এবং-বললেন
H0559 H0175 H0413 H4872 H0413 H3068 H1696

প্রভু, মোশি এবং হারোণকে বললেন,

בְּנֵי-אֶל-דָּבָר לְאֹמְרֵי יְהוָה מִצְרָא-יִשְׂרָאֵל מִתְּחִלָּתָא 2
পুত্রগণ- প্রতি- বল বলতে যিহোবা আদেশ-দিয়েছেন যা- ব্যবস্থার চিরস্থায়ী-বিধি এটা
H0413 H1696 H0559 H3068 H6680 H8451 H2708 H2063

מִדְּבַר-תָּרֵחַ-אֵי-יָרָא מִשְׂמַח-לֵאלֹהֵי-יִשְׂרָאֵל 3
দোষ তার-মধ্যে নেই- যার নিখুঁত লাল গাভী তোমার-প্রতি এবং-তারা-নেবে যিস্রায়েলের
H0369 H8549 H6510 H0413 H3947 H3478

לְיֹאֵל-וֶעָלָה-עָלָה-לָא-יָרָא 4
জোয়াল তার-উপরে উঠেছে না- যার
H5923 H5927 H3808

“ইস্রায়েলের লোকদের ঈশ্বর যে শিক্ষা দিয়েছিলেন, তার থেকেই আসছে এই বিধিগুলি। ইস্রায়েলের লোকদের বলো তারা যেন তোমাদের কাছে একটি নিখুঁত লাল গোরু নিয়ে আসে। গোরুটির শরীরে যেন অবশ্যই কোনো রকম আঘাতের চিহ্ননা থাকে এবং সেটি যেন কোনোদিন জোয়াল না বয়ে থাকে।

מִדְּבַר-אֶת-אֶתְּוֹהֵב-הַכֹּהֵן אֶלְעָזָר אֶל-הָאֹהֶל 3
বাইরে প্রতি- তাকে এবং-সে-বের-করবে যাজককে ইলিয়াসর প্রতি- তাকে এবং-তোমরা-দেবে
H2351 H0413 H0853 H3318 H3548 H0499 H0413 H0853 H5414

לְפָנָיו-אֶת-וְהִתְּוֹהֵב-לְפָנָיו 4
তার-সামনে তাকে এবং-হত্যা-করবে প্রতি-শিবিরের
H6440 H0853 H4264

সেই গোরুটিকে যাজক ইলিয়াসরের কাছে দিয়ে দাও। ইলিয়াসর সেই গোরুটিকে শিবিরের বাইরে নিয়ে যাবে এবং সেখানে এটি হত্যা করবে।

אֶת-פָּנָיו-כָּבֹד-אֶת-יְהוָה בְּאֶזְבֵּעַ-מִּדְּמָה הַכֹּהֵן אֶלְעָזָר וְלֵקָח 4
তঁাবু- সামনে সামনে প্রতি- এবং-ছিটিয়ে-দেবে তার-আঙুলে তার-রক্ত-থেকে যাজক ইলিয়াসর এবং-নেবে
H0168 H6440 H5227 H0413 H0676 H1818 H3548 H0499 H3947

שֶׁבַע-מִדְּמָה-מוֹעֵד 5
সাত তার-রক্ত-থেকে সমাবেশের
H6471 H7651 H1818 H4150

তখন যাজক ইলিয়াসর কিছুটা রক্ততার আঙুলে নিয়ে তা পবিত্র তঁাবুর দিকে সাতবার ছিটিয়ে দেবে।

לְמִדְּמָה-וְאֶת-בְּשָׂרָהּ-וְאֶת-עַרְוָהּ-אֶת-לְעֵינָיו 5
তার-রক্ত এবং- তার-মাংস এবং- তার-চামড়া - তার-চোখের-সামনে গাভীকে - এবং-পোড়াবে
H1818 H0853 H1320 H0853 H5785 H0853 H6510 H0853 H8313

וְשָׂרָהּ-וְשָׂרָהּ-לְעָלָה 6
পোড়াবে তার-গোবর উপরে-
H8313 H6569

এরপর গোটা গোরুটিকে তার সামনে পোড়ানো হবে। গোরুটির চামড়া, মাংস, রক্ত-এবং অন্ত্র সম্পূর্ণরূপে পোড়াতে হবে।

מָדָה	לֵאלֹהֵינוּ	תְּלוּעַת	וְשֵׁנִי	וְאִזְבוּ	אֶרְסוּ	עָרְסוּ	הַכֹּהֵן	הַלְוִי	6
मध्ये	प्रति-	एवंग-निष्केप-करवे	कीट	एवंग-लालरঙेर	एवंग-एजोव	एरस	काठ	याजक	एवंग-नेवे
H8432	H0413	H7993		H8144	H0231	H0730	H6086	H3548	H3947
								הַכֹּהֵן	שָׂרְפָה
								गातीर	पोड़ानोर
								H6510	H8316

এরপর যাজক একটি এরস কাঠের কাঠি, একটি এসোব এবং কিছু লাল সুতো নেবে | যেখানে গোরুটি পুড়ছে সেই আগুনে ঐসব দ্রব্যসামগ্রী ছুঁড়ে দেবে |

לֵאלֹהֵינוּ	וְאִזְבוּ	וְאֶרְסוּ	בְּמַיִם	בְּשָׂרוֹ	וְרִחַץ	הַכֹּהֵן	בְּגָדָיו	וְכִבֵּד	7
प्रति-	से-आसवे	एवंग-परे	जले	तार-मांस	एवंग-धौत-करवे	याजक	तार-पोशाक	एवंग-धौत-करवे	
H0413	H0935		H4325	H1320	H7364	H3548		H3526	
						הַכֹּהֵן	וְעַד	וְהַמִּזְבֵּחַ	
						सम्ना	पर्यन्त-	याजक	एवंग-अशुचि
						H6153	H5704	H3548	H4264

এরপর যাজক স্নান করবে এবং নিজের বস্ত্রাদি জলে ধুয়ে ফেলবে | এরপর সে শিবিরে ফিরে আসতে পারবে | যাজক সন্ম্মা পর্যন্ত অশুচি থাকবে |

וְהַמִּזְבֵּחַ	בְּמַיִם	בְּשָׂרוֹ	וְרִחַץ	בְּמַיִם	בְּגָדָיו	וְכִבֵּד	אֵלָיו	וְהַשָּׂרֵף	8
एवंग-अशुचि	जले	तार-मांस	एवंग-धौत-करवे	जले	तार-पोशाक	धौत-करवे	ताके	एवंग-ये-पोड़ाय	
	H4325	H1320	H7364	H4325		H3526	H0853	H8313	
						הַכֹּהֵן	וְעַד		
						सम्ना	पर्यन्त-		
						H6153	H5704		

যে ব্যক্তিগোরুটি পুড়িয়েছে সেও স্নান করবে এবং নিজের বস্ত্রাদি জলে ধুয়ে ফেলবে | সেও সন্ম্মা পর্যন্ত অপবিত্র থাকবে |

בְּמַקְוֵה	לְמַחְצוֹת	מִחַיָּו	וְהַנְּחִי	הַכֹּהֵן	אֶפְרַי	אֵת	טָהוֹר	שֵׁנִי	וְהַשָּׂרֵף	9
स्नाने	प्रति-शिविरेर	बाहारे	एवंग-राखवे	गातीर	छाई	-	शुद्ध	एकजन-मानुष	एवंग-जमा-करवे	
H4725	H4264	H2351	H3240	H6510	H0665	H0853	H2889	H0376	H0622	
חַטָּאת	נְדָה	לְמַיִם	לְמַשְׁמַרְת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	לְעֵרַת	וְהַיְתָה	וְהָיָה	שִׁדְד	
पाप-बलि	पुंथकीकरणेर	प्रति-जल	रक्षणे-जन्य	यिस्रायेलेर	पुत्रगण-	प्रति-समाज	एवंग-एटि-हवे	शुद्ध		
	H5079	H4325	H4931	H3478		H5712	H1961	H2889		
							הַיְתָה			
							एटा			
							H1931			

“এরপর একজন শুচি ব্যক্তিসেই গোরুর ছাই সংগ্রহ করবে | সে শিবিরের বাইরে পরিষ্কার জায়গায় সেই ছাই রাখবে | যখন লোকরা শুচি হওয়ার জন্য এক বিশেষ অনুষ্ঠানের আয়োজন করবে, সে সময় এই ছাই ব্যবহৃত হবে | কোনো ব্যক্তির পাপ দূরীকরণের জন্যও এই ছাই ব্যবহৃত হবে |

וְהָעֶרְבָה	וְעַד	וְהַמִּזְבֵּחַ	בְּגָדָיו	אֵת-	הַכֹּהֵן	אֶפְרַי	אֵת-	הַחֹדֶשׁ	וְכִבֵּד	10
सम्ना	पर्यन्त-	एवंग-अशुचि	तार-पोशाक	-	गातीर	छाई	-	ये-जमा-करे	एवंग-धौत-करवे	
H6153	H5704			H0853	H6510	H0665	H0853	H0622	H3526	
חֲקָלָה	בְּתוֹכָם	הָעָר	וְלִגְרָה	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	וְהַיְתָה	וְהָיָה	וְהָיָה		
प्रति-चिरस्थायी-विधि	तादेर-मध्ये	ये-बास-करे	एवंग-प्रति-विदेशी	यिस्रायेलेर	प्रति-पुत्रगण	एवंग-एटि-हवे				
H2708	H8432		H1616	H3478		H1961				
						חֲקָלָה				
						चिरकालेर				
						H5769				

“যে ব্যক্তিগোরুর ছাই সংগ্রহ করেছিল সে অবশ্যই তার বস্ত্রাদি ধুয়ে ফেলবে | সেও সন্ম্মা পর্যন্ত অশুচি থাকবে | “এই নিয়ম চিরকাল চলবে | ইস্রায়েলের নাগরিকদের জন্য এই নিয়ম এবং তোমাদের সঙ্গে যে বিদেশীরা বাস করছে তাদের জন্যেও এই একই নিয়ম বলবৎ থাকবে |

יָמִים:	שִׁבְעַת	אֶתְמָא	אָדָם	נִפְשׁ	לְכָל-	בְּמַת	הַזִּנְע	11
দিন	সাত	এবং-অশুচি	মানুষের	প্রাণ	প্রতি-সমস্ত-	মৃতকে	যে-স্পর্শ-করে	
H3117	H7651		H0120	H5315	H3605	H4191	H5060	

যদি কোনো ব্যক্তিকোনো মৃতদেহ স্পর্শ করে, তাহলে সে সাতদিন পর্যন্ত অশুচি থাকবে।

וְאִם-	יִטְהַר	הַשְּׂבִיעִי	וּבֵיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	בְּיוֹם	בּוֹ	וַיִּתְחַטֵּא-	הוּא	12
এবং-যদি-	সে-শুদ্ধ-হবে	সপ্তম	এবং-দিনে	তৃতীয়	দিনে	তা-দিয়ে	নিজেকে-শুদ্ধ-করবে-	সে	
	H2891	H7637	H3117	H7992	H3117		H2398	H1931	
	יִטְהַר:	לֹא	הַשְּׂבִיעִי	וּבֵיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	בְּיוֹם	וַיִּתְחַטֵּא	לֹא	
	সে-শুদ্ধ-হবে	না	সপ্তম	এবং-দিনে	তৃতীয়	দিনে	নিজেকে-শুদ্ধ-করে	না	
	H2891	H3808	H7637	H3117	H7992	H3117	H2398	H3808	

সে অবশ্যই তৃতীয় দিনে এবং পুনরায় সপ্তম দিনে বিশেষ জলে নিজেকে পরিষ্কার করবে। যদি সে তা না করে, তাহলে সে অশুচিই থেকে যাবে।

אֶת-	וַיִּתְחַטֵּא	וְלֹא	יָמוֹת	אֲשֶׁר-	הָאָדָם	בְּנִפְשׁוֹ	בְּמַת	הַזִּנְע	כָּל-	13
-	নিজেকে-শুদ্ধ-করে	এবং-না	মরে	যে-	সেই-মানুষের	প্রাণে	মৃতকে	যে-স্পর্শ-করে	সমস্ত-	
H0853	H2398	H3808	H4191		H0120	H5315	H4191	H5060	H3605	
מִי	כִּי	מִיִּשְׂרָאֵל	הָהוּא	הַנִּפְשׁ	וְנִדְרָתָהּ	טָמֵא	יְהוּהָ	מִשְׁכָּנוֹ		
জল	কারণ	থেকে-যিস্রায়েল	সেই	প্রাণ	এবং-কেটে-ফেলা-হবে	অশুচি-করেছে	যিহোবার	তঁাবু		
H4325		H3478	H1931	H5315	H3772		H3068	H4908		
	בִּי:	טָמֵאוֹ	עוֹד	יְהוּהָ	טָמֵא	עָלָיו	רָק	לֹא-	נָתַן	
	তার-মধ্যে	তার-অশুচিতা	এখনও	হবে	অশুচি	তার-উপরে	ছিটানো-হয়েছে	না-	পৃথকীকরণের	
		H2932	H5750	H1961	H2931		H2236	H3808	H5079	

যদি একজন ব্যক্তিকোনো মৃতদেহ স্পর্শ করে তবে সেই ব্যক্তিঅশুচি। যদি সেই ব্যক্তিনিজেকে শুচি না করে পবিত্র তঁাবুতে যায়, তাহলে সেই তঁাবুটিও অশুচি হয়ে যাবে। সুতরাং সেই ব্যক্তিকে অবশ্যই ইস্রায়েলের অন্যান্য লোকদের থেকে পৃথক করে রাখা হবে। যদি কোনো অশুচি ব্যক্তির ওপরে পবিত্র জল ঢেলে না দেওয়া হয়, তাহলে সেই ব্যক্তিঅশুচিই থেকে যাবে।

אֲשֶׁר	וְכָל-	הָאָהָל	אֵל-	הַבָּא	כָּל-	בְּאָהָל	יָמוֹת	כִּי-	אָדָם	הַתּוֹרָה	תֵּאֵת	14
যা	এবং-সমস্ত-	তঁাবুতে	প্রতি-	যে-আসে	সমস্ত-	তঁাবুতে	মরে	যখন-	মানুষ	ব্যবস্থা	এটা	
	H3605	H0168	H0413	H0935	H3605	H0168	H4191		H0120	H8451	H2063	
								יָמִים:	שִׁבְעַת	אֶתְמָא	בְּאָהָל	
								দিন	সাত	অশুচি-হবে	তঁাবুতে	
								H3117	H7651		H0168	

“এই নিয়ম মানতে হবে যখন তারা তাদের তঁাবুতে মারা যায়। যদি কোনো ব্যক্তিতার তঁাবুতে মারা যায় তাহলে তঁাবুর প্রত্যেক ব্যক্তিঅশুচি হবে। তারা সাতদিনের জন্য অশুচি থাকবে।

הָאָ:	טָמֵא	עָלָיו	פְּתִיל	צָמִיד	אֵיךְ	אֲשֶׁר	פְּתוּחַ	כָּלִי	וְכָל	15
এটা	অশুচি	তার-উপরে	ঢাকনার	বাঁধা	নেই-	যার	খোলা	পাত্র	এবং-সমস্ত	
H1931	H2931		H6616		H0369			H3627	H3605	

এবং ঢাকা না দেওয়া প্রত্যেকটি বয়াম অথবা পাত্র অশুচি হয়ে যাবে।

בְּמַת	אִו	חָרָב	בְּחֻלְלֵי-	הַשְּׂרָה	פָּנָי	עַל-	יָעַ	אֲשֶׁר-	וְכָל	16	
মৃতকে	অথবা	খজা	তরবারি-দ্বারা-মারা-	মাঠের	সামনে	উপরে-	স্পর্শ-করে	যে-	এবং-সমস্ত		
H4191		H2719			H6440		H5060		H3605		
			יָמִים:	שִׁבְעַת	אֶתְמָא	בְּקָבָר	אִו	אָדָם	בְּעֵצָם	אִו-	
			দিন	সাত	অশুচি-হবে	কবরে	অথবা	মানুষের	হাড়ে	অথবা-	
			H3117	H7651		H6913		H0120	H6106		

যদি কোনো ব্যক্তিমৃতদেহ স্পর্শ করে, তাহলে সেই ব্যক্তিসাতদিন অশুচি থাকবে। মৃতদেহটি যদি বাইরে মাঠে থাকে অথবা সেই ব্যক্তিযদি যুদ্ধে মারা গিয়ে থাকে তাহলেও এটি প্রযোজ্য। এছাড়াও যদি কোন ব্যক্তিমৃত ব্যক্তির হাড় স্পর্শ করে, তাহলে সেই ব্যক্তিসাতদিনের জন্য অশুচি থাকবে।

חַיִּים	מִים	עָלָיו	וְנָתַן	הַחֲטָאִים	שֶׁרָפָה	מֵעַרְבָּ	לְחַטָּאת	וְלָקָח	17
জীবন্ত	জল	তার-উপরে	এবং-দেবে	পাপ-বলির	পোড়ানোর	থেকে-ধূলো	প্রতি-অশুচির	এবং-তার-নেবে	
	H4325		H5414		H8316	H6083	H2931	H3947	

וְלָקָח
:לְ
পাত্রে
H3627

וְלָקָח
প্রতি-
H0413

“সুতরাং সেই ব্যক্তিকে আবার শুচি করার জন্যে তুমি অবশ্যই পোড়ানো গোরুর ছাই ব্যবহার করবে। একটি বয়ামের মধ্যকার ছাইয়ের ওপর দিয়ে টাটকা স্নোতের জল ভরো।

וְלָקָח	עָלָיו	וְנָתַן	שֶׁרָפָה	בְּמִים	וְשָׁבַב	אֵיבָב	וְלָקָח	18
তঁাবু	উপরে-	এবং-ছিটিয়ে-দেবে	শুদ্ধ	একজন-মানুষ	জলে	এবং-ডুবাবে	এজোব	এবং-নেবে
H0168			H2889	H0376	H4325	H2881	H0231	H3947

וְנָתַן	עָלָיו	שָׁמָּה	הָיָה	אֲשֶׁר	הַנְּשֻׁטִים	עָלָיו	הַכְּלִים	כָּל	עָלָיו
যে-স্পর্শ-করে	এবং-উপরে-	সেখানে	ছিল-	যারা	প্রাণগুলি	এবং-উপরে-	পাত্রগুলি	সমস্ত-	এবং-উপরে-
H5060		H8033	H1961		H5315		H3627	H3605	
			כִּבְּרָה	או	בְּמָת	או	בְּחָלָל	או	בְּעָצָם
			কবরে	অথবা	মৃতকে	অথবা	তরবারি-দ্বারা-মারাকে	অথবা	হাড়ে
			H6913		H4191				H6106

একজন শুচি ব্যক্তি-একটি এসোব নিয়ে সেটিকে জলে ডোবাবে। এরপর সে এটিকে তঁাবুর ওপর, তঁাবুর পাত্রগুলিতে এবং তঁাবুতে যে সব লোকরা আছে তাদের ওপরে ছিটিয়ে দেবে। যে কেউই মৃত ব্যক্তির শরীর স্পর্শ করে তার প্রতি তুমি অবশ্যই এটি করবে। যে কেউ যুদ্ধে মৃত কোনো ব্যক্তির শরীর স্পর্শ বা কোনো মৃত ব্যক্তির হাড় স্পর্শ করে তাদের ক্ষেত্রেও তুমি অবশ্যই এটি করো।

וְנָתַן	הַשְּׂבִיעִי	וּבַיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם	הַחֲמִישִׁי	עָלָיו	הַטָּהוֹר	וְנָתַן	19
এবং-তাকে-শুদ্ধ-করবে	সপ্তম	এবং-দিনে	তৃতীয়	দিনে	অশুচির	উপরে-	শুদ্ধ	এবং-ছিটিয়ে-দেবে	
H2398	H7637	H3117	H7992	H3117	H2931		H2889		

בְּעָרְבָּ:	וְטָהַר	בַּיּוֹם	וְרָחַץ	בְּנְדָו	וְכִבֵּד	הַשְּׂבִיעִי	בַּיּוֹם
সন্ধ্যায়	এবং-শুদ্ধ-হবে	জলে	এবং-ধৌত-করবে	তার-পোশাক	এবং-ধৌত-করবে	সপ্তম	দিনে
H6153	H2891	H4325	H7364		H3526	H7637	H3117

“এরপর তৃতীয় দিনে এবং আবার সপ্তম দিনে একজন শুচি ব্যক্তি-অবশ্যই একজন অশুচি ব্যক্তির ওপরে এই জল ছিটিয়ে দেবে। সপ্তম দিনে সেই ব্যক্তি শুচি হবে। সে অবশ্যই জলে তার কাপড়-চোপড় ধোবে। সন্ধ্যাবেলায় সে শুচি হবে।

מִתּוֹ	הָהוּא	הַנְּשֻׁטִים	וְנִכְרְתָהּ	הַחֲטָאִים	וְלָא	אֲשָׁר	וְאִישׁ	20
থেকে-মধ্য	সেই	প্রাণ	এবং-কেটে-ফেলা-হবে	নিজেকে-শুদ্ধ-করে	এবং-না	অশুচি-হয়	যে-	এবং-মানুষ
H8432	H1931	H5315	H3772	H2398	H3808		H0376	

רָק	לֹא	נָתַח	מִי	טָמֵא	יָהוּ	מִקְדָּשׁ	אֶת	כִּי	הַקָּלָה
ছিটানো-হয়েছে	না-	পৃথকীকরণের	জল	অশুচি-করেছে	যিহোবার	পবিত্র-স্থান	-	কারণ	সমাজের
H2236	H3808	H5079	H4325		H3068	H4720	H0853		H6951
							הָאֵל:	טָמֵא	עָלָיו
							এটা	অশুচি	তার-উপরে
							H1931	H2931	

“যদি কোনো ব্যক্তি অশুচি হয়ে যায় এবং নিজেকে শুচি না করে, তবে সেই ব্যক্তিকে অবশ্যই ইস্রায়েলের অন্যান্য লোকদের থেকে পৃথক রাখা হবে কারণ সে ঈশ্বরের পবিত্র স্থানকে অশুচি করেছে। সেই ব্যক্তির ওপরে সেই বিশেষ জল ছিটানো হয় নি তাই সে শুচি হয় নি।

הַנְּחָה	מִי	הַמָּוָה	עֹלָם	הַקָּלָה	הָלָה	וְהָיָה	21
পৃথকীকরণের	জল-	এবং-যে-ছিটিয়ে-দেয়	চিরকালের	প্রতি-চিরস্থায়ী-বিধি	তাদের-জন্য	এবং-এটি-হবে	
H5079	H4325		H5769	H2708		H1961	

בְּעָרְבָּ:	עָלָיו	אֲשָׁר	הַנְּחָה	בַּיּוֹם	וְהָיָה	וְכִבֵּד
সন্ধ্যায়	পৃথকীকরণের	অশুচি-হবে	পৃথকীকরণের	জলকে	এবং-যে-স্পর্শ-করে	তার-পোশাক
H6153	H5079		H5079	H4325	H5060	H3526

এই নিয়ম তোমাদের জন্য চিরকাল চলবে | যে ব্যক্তি সেই বিশেষ জল ছিটোষ সে অবশ্যই তার বস্ত্রাদিও ধোবে | যে কোনো ব্যক্তি সেই বিশেষ জল স্পর্শ করবে সে সন্ধ্যা পর্যন্ত অশুচি থাকবে |

פָּרָשׁ	אֲשֶׁר	הִנָּחֵל	וְהִנָּחֵל	אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	כִּי	יִגַּע	אֲשֶׁר	וְכֵן	22
পর্যন্ত-	অশুচি-হবে	যে-স্পর্শ-করে	এবং-প্রাণ	অশুচি-হবে	অশুচি	তাকে	স্পর্শ-করে-	যে-	এবং-সমস্ত	
H5704		H5060	H5315		H2931		H5060		H3605	
								פ	הַעֲרֹב:	
								—	সন্ধ্যা	
									H6153	

যদি কোনো অশুচি ব্যক্তি অন্য কাউকে স্পর্শ করে, তাহলে সেই ব্যক্তিও অশুচি হয়ে যাবে | সেই ব্যক্তিসন্ধ্যা পর্যন্ত অশুচি থাকবে |”